



2024/1329

15.5.2024

**PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2024/1329**

ze dne 13. května 2024,

**kterým se mění a opravuje prováděcí rozhodnutí (EU) 2023/1586, pokud jde o harmonizované normy pro prevenci a ochranu proti výbuchu ve výbušných prostředích, laserová zařízení, bezpečnostní části ovládacích systémů, stroje pro zpracování plastů a pryže, vozidla pro odvoz odpadu, pozemní zařízení pro letadla, průmyslové vozíky bez řidiče a jejich systémy, jízdní kola s pomocným elektrickým pohonem, dopravní pásy pro zimní sporty nebo rekreační použití, ruční vozíky, čepovací a profilovací dřevozpracující stroje, zemědělské a lesnické traktory a stroje, komerční zařízení pro vakuové balení, chladicí zařízení a výrobny ledu pro komerční účely, stříhače trávy a motorové zahradní stroje vedené ručně před sebou**

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1025/2012 ze dne 25. října 2012 o evropské normalizaci, změně směrnic Rady 89/686/EHS a 93/15/EHS a směrnic Evropského parlamentu a Rady 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/23/ES a 2009/105/ES, a kterým se ruší rozhodnutí Rady 87/95/EHS a rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1673/2006/ES <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 10 odst. 6 uvedeného nařízení,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních a o změně směrnice 95/16/ES <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 7 odst. 3 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s článkem 7 směrnice 2006/42/ES se strojní zařízení vyrobená v souladu s harmonizovanými normami nebo jejich částmi, na něž byl zveřejněn odkaz v *Úředním věstníku Evropské unie*, považují za splňující základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost podle přílohy I uvedené směrnice, na které se dané normy nebo jejich části vztahují.
- (2) Dopisem M/396 ze dne 19. prosince 2006 (dále jen „žádost“) požádala Komise Evropský výbor pro normalizaci (dále jen „CEN“) a Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice (dále jen „Cenelec“) o vypracování, revizi a dokončení prací týkajících se harmonizovaných norem na podporu směrnice 2006/42/ES s cílem zohlednit změny zavedené uvedenou směrnicí ve srovnání se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 98/37/ES <sup>(3)</sup>.
- (3) Na základě žádosti vypracovaly CEN a Cenelec tyto nové harmonizované normy: EN ISO 3691-4:2023 o bezpečnostních požadavcích a ověřování průmyslových vozíků bez řidiče a jejich systémů, EN ISO 19085-12:2021 a její pozměněné znění EN ISO 19085-12:2021/A11:2023 o bezpečnosti čepovacích a profilovacích dřevozpracujících strojů, EN ISO 25119-1:2023 a její pozměněné znění EN ISO 25119-1:2023/A1:2023 o obecných zásadách bezpečnostních částí ovládacích systémů zemědělských a lesnických strojů a traktorů, EN ISO 25119-2:2023 o etapě návrhu bezpečnostních částí ovládacích systémů zemědělských a lesnických strojních zařízení a traktorů, EN ISO 25119-3:2023 a její pozměněné znění EN ISO 25119-3:2023/A1:2023 o sériovém vývoji, hardwaru a softwaru zemědělských a lesnických strojů a traktorů, EN ISO 25119-4:2023 a její pozměněné znění EN ISO 25119-4:2023/A1:2023 o výrobě, provozu, úpravě a podpůrných procesech zemědělských a lesnických strojů a traktorů, jakož i EN IEC 60335-2-119:2024 a její pozměněné znění EN IEC 60335-2-119:2024/A11:2024 o komerčních spotřebičích pro vakuové balení.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 316, 14.11.2012, s. 12, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2012/1025/oj>.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 157, 9.6.2006, s. 24, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2006/42/oj>.

<sup>(3)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/37/ES ze dne 22. června 1998 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se strojních zařízení (Úř. věst. L 207, 23.7.1998, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/1998/37/oj>).

- (4) Na základě žádosti CEN a Cenelec dále revidovaly tyto harmonizované normy, na něž byly zveřejněny odkazy v řadě C *Úředního věstníku Evropské unie* prováděcím rozhodnutím Komise (EU) 2023/1586 (\*), za účelem jejich přizpůsobení technologickému pokroku, jejich opravy nebo jejich zrušení: EN 1218-1:1999+A1:2009; EN 1218-2:2004+A1:2009, EN 1218-5:2004+A1:2009; EN 1417:2014, EN 1501-4:2007; EN 1915-1:2013; EN ISO 13849-1:2015; EN 15194:2017; EN 15700:2011; EN 16307-5:2013; EN IEC 60335-2-89:2022 a její pozměněné a opravené znění EN 60335-2-89:2022/A11:2022 a EN IEC 60335-2-89:2022/AC:2023-11; EN IEC 62841-4-5:2021 a její pozměněné znění EN 62841-4-5:2021/A11:2021 a EN IEC 62841-4-7:2022 a její pozměněné znění EN IEC 62841-4-7:2022/A11:2022. Výsledkem bylo přijetí těchto pozměňujících, nahrazujících nebo opravujících znění harmonizovaných norem: EN ISO 19085-12:2021 a její pozměněné znění EN ISO 19085-12:2021/A11:2023; EN 1417:2023, EN 1501-4:2023; EN 1915-1:2023; EN ISO 13849-1:2023; EN 15194:2017+A1:2023; EN 15700:2023; EN 16307-5:2023; EN IEC 60335-2-89:2022/AC:2023-11; EN IEC 62841-4-5:2021/AC:2024-01 a EN IEC 62841-4-7:2022/AC:2023-05 a EN IEC 62841-4-7:2022/AC:2023-10.
- (5) Komise společně s výbory CEN a Cenelec vyhodnotila, zda jsou normy, které tyto výbory vypracovaly, revidovaly a změnily, v souladu se žádostí.
- (6) Po přezkoumání normy EN 15700:2023 o bezpečnosti dopravních pásů pro zimní sporty nebo rekreační použití došla Komise k závěru, že norma nesplňuje základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost stanovené v bodě 1.7.4.2 písm. u) přílohy I směrnice 2006/42/ES, konkrétně požadavky na obsah návodu k používání, pokud jde o povinné informace o emisích hluku šířícího se vzduchem.
- (7) Na harmonizovanou normu EN 15194:2017 o jízdních kolech s pomocným elektrickým pohonem byl uveden odkaz se dvěma omezeními, která se týkají rizik spojených s extrémními teplotami, požárem a výbuchem, jakož i rizik týkajících se vibrací. Vzhledem k tomu, že norma EN 15194:2017+A1:2023 se zabývá pouze riziky spojenými s extrémními teplotami, požárem a výbuchem, omezení týkající se vibrací by mělo zůstat zachováno.
- (8) Harmonizované normy vypracované, revidované a pozměněné výbory CEN a Cenelec na základě žádosti, s výjimkou harmonizovaných norem EN 15700:2023 a 15194:2017+A1:2023, splňují bezpečnostní požadavky, které mají upravovat a které jsou stanoveny ve směrnici 2006/42/ES. Je proto vhodné zveřejnit odkazy na uvedené normy, s případnými omezeními, v *Úředním věstníku Evropské unie*.
- (9) Příloha I prováděcího rozhodnutí (EU) 2023/1586 uvádí odkazy na harmonizované normy, které zakládají předpoklad shody se směrnicí 2006/42/ES. S cílem zajistit, aby odkazy na harmonizované normy vypracované na podporu směrnice 2006/42/ES byly uvedeny v jednom aktu, by odkazy na harmonizované normy EN 1417:2023, EN 1501-4:2023, EN 1915-1:2023, EN ISO 3691-4:2023, EN ISO 13849-1:2023, EN 15194:2017+A1:2023, EN 15700:2023, EN 16307-5:2023, EN ISO 19085-12:2021 a její pozměněné znění EN ISO 19085-12:2021/A11:2023, EN ISO 25119-1:2023 a její pozměněné znění EN ISO 25119-1:2023/A1:2023, EN ISO 25119-2:2023, EN ISO 25119-3:2023 a její pozměněné znění EN ISO 25119-3:2023/A1:2023, EN ISO 25119-4:2023 a její pozměněné znění EN ISO 25119-4:2023/A1:2023, EN IEC 60335-2-89:2022 a její pozměněné a opravené znění EN IEC 60335-2-89:2022/A11:2022 a EN IEC 60335-2-89:2022/AC:2023-11, EN IEC 60335-2-119:2024 a její pozměněné znění EN IEC 60335-2-119:2024/A11:2024, EN IEC 62841-4-5:2021 a její opravené a pozměněné znění EN IEC 62841-4-5:2021/A11:2021 a EN IEC 62841-4-5:2021/AC:2024-01, jakož i EN IEC 62841-4-7:2022 a její pozměněné znění a opravené znění EN IEC 62841-4-7:2022/A11:2022, EN IEC 62841-4-7:2022/AC:2023-05 a EN IEC 62841-4-7:2022/AC:2023-10 měly být zahrnuty do uvedené přílohy.
- (10) Harmonizované normy EN 16590-1:2014, EN 16590-2:2014, EN 16590-3:2014 a EN 16590-4:2014, na něž jsou uvedeny odkazy v příloze I prováděcího rozhodnutí (EU) 2023/1586, by měly být považovány za zastaralé, neboť již nepředstavují aktuální stav techniky.

(\*) Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2023/1586 ze dne 26. července 2023 o harmonizovaných normách pro strojní zařízení vypracovaných na podporu směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES (Úř. věst. L 194, 2.8.2023, s. 45, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec\\_impl/2023/1586/oj](http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2023/1586/oj)).

- (11) Je nezbytné zrušit v *Úředním věstníku Evropské unie* odkazy na harmonizované normy EN 1218-1:1999+A1:2009, EN 1218-2:2004+A1:2009, EN 1218-5:2004+A1:2009, EN 1417:2014, EN 1501-4:2007, EN 1915-1:2013, EN ISO 13849-1:2015, EN 15194:2017, EN 15700:2011 a EN 16307-5:2013, neboť tyto normy byly revidovány, a EN 16590-1:2014, EN 16590-2:2014, EN 16590-3:2014 a EN 16590-4:2014, neboť tyto normy jsou považovány za zastaralé. Je proto vhodné uvedené odkazy z přílohy I prováděcího rozhodnutí (EU) 2023/1586 vypustit.
- (12) Harmonizovaná norma EN 1127-2:2014 o prevenci a ochraně proti výbuchu se základními pojmy a metodikou, na niž byl odkaz zveřejněn prováděcím rozhodnutím (EU) 2023/1586, byla chybně uvedena jako norma typu A namísto normy typu B, pokud jde o strojní zařízení. Tato chyba a její oprava by proto měly být odpovídajícím způsobem zohledněny v části první a druhé přílohy I prováděcího rozhodnutí (EU) 2023/1586.
- (13) Harmonizovaná norma EN ISO 11554:2017 o metodách měření laserových svazků v laserových zařízeních, na niž byl odkaz zveřejněn prováděcím rozhodnutím (EU) 2023/1586, byla chybně uvedena jako norma typu C namísto normy typu B, pokud jde o strojní zařízení. Tato chyba a její oprava by proto měly být odpovídajícím způsobem zohledněny v části druhé a třetí přílohy I prováděcího rozhodnutí (EU) 2023/1586.
- (14) Aby měli výrobci dostatek času přizpůsobit svá strojní zařízení, na něž se vztahuje harmonizovaná norma 1218-1:1999+A1:2009, EN 1218-2:2004+A1:2009, EN 1218-5:2004+A1:2009, EN 1501-4:2007, EN 16590-1:2014, EN 16590-2:2014, EN 16590-3:2014, EN 16590-4, EN 1915-1:2013, EN ISO 13849-1:2015, EN 15194:2017, EN 15700:2011 nebo EN 16307-5:2013, je nezbytné odložit zrušení odkazů na tyto harmonizované normy.
- (15) Prováděcí rozhodnutí (EU) 2023/1586 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (16) Soulad s harmonizovanou normou zakládá předpoklad shody s odpovídajícími základními požadavky stanovenými v harmonizačních právních předpisech Unie ode dne zveřejnění odkazu na takovou normu v *Úředním věstníku Evropské unie*. Toto rozhodnutí by proto mělo vstoupit v platnost dnem vyhlášení,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

Prováděcí rozhodnutí (EU) 2023/1586 se mění takto:

- 1) v článku 1 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:  
„Odkazy na harmonizované normy uvedené v části třetí bodě 2 řádcích 121, 266, 324a, 343, 405, 495, 495a, 502a, 513a, 671a a 681a přílohy I tohoto rozhodnutí se zveřejňují s omezením.“ a
- 2) příloha I prováděcího rozhodnutí (EU) 2023/1586 se mění v souladu s přílohou I tohoto rozhodnutí.

#### Článek 2

Příloha I prováděcího rozhodnutí (EU) 2023/1586 se opravuje v souladu s přílohou II tohoto rozhodnutí.

#### Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Bod 1 písm. a) přílohy I se použije ode dne 15. května 2027.

Bod 1 písm. b) přílohy I se použije ode dne 15. listopadu 2025.

Bod 2 písm. a) přílohy I se použije ode dne 15. listopadu 2025.

Bod 2 písm. b) přílohy I se použije ode dne 15. května 2026.

V Bruselu dne 13. května 2024.

*Za Komisi*  
*předsedkyně*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## PŘÍLOHA I

Příloha I prováděcího rozhodnutí (EU) 2023/1586 se mění takto:

(1) v části druhé se bod 2 mění takto:

- a) řádek 66 se zrušuje;
- b) řádky 89 a 90 se zrušují;
- c) vkládá se nový řádek, který zní:

„66a.	EN ISO 13849-1:2023 Bezpečnost strojních zařízení – Bezpečnostní části ovládacích systémů – Část 1: Obecné zásady pro konstrukci (ISO 13849-1:2023)“;
-------	--

(2) v části třetí se bod 2 mění takto:

- a) řádky 103, 104, 106, 112, 125, 173, 502, 542, 550 a 551 se zrušují;
- b) řádek 495 se zrušuje;
- c) v posloupném pořadí se vkládají nové řádky, které znějí:

„112a.	EN 1417:2023 Stroje na zpracování plastů a pryže – Míchací dvouválce – Bezpečnostní požadavky“;
„125a.	EN 1501-4:2023 Vozidla pro svoz odpadu – Obecné požadavky a bezpečnostní požadavky – Část 4: Postup zkoušení hluku vozidel pro svoz odpadu“;
„173a.	EN 1915-1:2023 Pozemní zařízení pro letadla – Obecné požadavky – Část 1: Základní bezpečnostní požadavky“;
„189a.	EN ISO 3691-4:2023 Manipulační vozíky – Bezpečnostní požadavky a ověřování – Část 4: Průmyslové vozíky bez řidiče a jejich systémy“;
„495a.	EN 15194:2017+A1:2023 Jízdní kola – Jízdní kola s pomocným elektrickým pohonem – Jízdní kola EPAC Omezení: Harmonizovaná norma EN 15194:2017 +A1:2023 nezakládá předpoklad shody se základními požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost stanovenými v bodech 1.5.9 a 3.6.3.1 přílohy I směrnice 2006/42/ES, které vyžadují, že strojní zařízení musí být navrženo a konstruováno tak, aby byla zohledněna rizika způsobená vibracemi, a že ke strojnímu zařízení musí být připojeny údaje z měření vibrační přenášených strojním zařízením na obsluhu strojního zařízení.“;
„502a.	EN 15700:2023 Bezpečnost dopravních pásů pro zimní sporty nebo rekreační použití Omezení: S ohledem na bod 7.3 této harmonizované normy soulad s touto harmonizovanou normou nezakládá předpoklad shody se základními požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost podle bodu 1.7.4.2 písm. u) přílohy I směrnice 2006/42/ES.“;
„542a.	EN 16307-5:2023 Manipulační vozíky – Bezpečnostní požadavky a ověřování – Část 5: Dodatečné požadavky pro ruční vozíky“;
„585a.	EN ISO 19085-12:2021 Dřevozpracující stroje – Bezpečnost – Část 12: Čepovací/profilovací stroje (ISO 19085-12:2021) EN ISO 19085-12:2021/A11:2023“;

„604a.“	EN ISO 25119-1:2023 Zemědělské a lesnické stroje a traktory – Bezpečnostní části ovládacích systémů – Část 1: Obecné zásady pro konstrukci a vývoj (ISO 25119-1:2018) EN ISO 25119-1:2023/A1:2023“;
„604b.“	EN ISO 25119-2:2023 Zemědělské a lesnické strojní zařízení a traktory – Bezpečnostní části ovládacích systémů – Část 2: Etapa návrhu (ISO 25119-2:2019)“;
„604c.“	EN ISO 25119-3:2023 Zemědělské a lesnické stroje a traktory – Bezpečnostní části ovládacích systémů – Část 3: Sériový vývoj, hardware a software (ISO 25119-3:2018) EN ISO 25119-3:2023/A1:2023“;
„604d.“	EN ISO 25119-4:2023 Zemědělské a lesnické stroje a traktory – Bezpečnostní části ovládacích systémů – Část 4: Výroba, provoz, úpravy a podpůrné procesy (ISO 25119-4:2018) EN ISO 25119-4:2023/A1:2023“;
„655a.“	EN IEC 60335-2-119:2024; Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely – Bezpečnost – Část 2-119: Zvláštní požadavky na komerční spotřebiče pro vakuové balení EN IEC 60335-2-119:2024/A11:2024“;

d) řádky 651, 698 a 699 se nahrazují tímto:

„651.“	EN IEC 60335-2-89:2022; Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely – Bezpečnost – Část 2-89: Zvláštní požadavky na chladicí zařízení a výrobky ledu se zabudovanou nebo oddělenou chladicí kondenzační jednotkou nebo kompresorem pro komerční účely (IEC 60335-2-89:2019) EN IEC 60335-2-89:2022/A11:2022 EN IEC 60335-2-89:2022/AC:2023-11“;
„698.“	EN IEC 62841-4-5:2021; Elektromechanické ruční nářadí, přenosné nářadí a žací a zahradní stroje – Bezpečnost – Část 4-5: Zvláštní požadavky na stříhače trávy (IEC 62841-4-5:2021) EN IEC 62841-4-5:2021/A11:2021 EN IEC 62841-4-5:2021/AC:2024-01“;
„699.“	EN IEC 62841-4-7:2022; Elektromechanické ruční nářadí, přenosné nářadí a žací a zahradní stroje – Bezpečnost – Část 4-7: Zvláštní požadavky na prořezávače a provzdušňovače trávníku vedené ručně před sebou (IEC 62841-4-7:2022) EN IEC 62841-4-7:2022/A11:2022 EN IEC 62841-4-7:2022/AC:2023-05 EN IEC 62841-4-7:2022/AC:2023-10“.

## PŘÍLOHA II

Příloha I prováděcího rozhodnutí (EU) 2023/1586 se opravuje takto:

(1) v části první se bod 2 nahrazuje tímto:

„2. Odkaz na normu.

EN ISO 12100:2010, Bezpečnost strojních zařízení – Všeobecné zásady pro konstrukci – Posouzení rizika a snižování rizika (ISO 12100:2010).“

(2) v části třetí bodě 2 se zrušuje řádek 259;

(3) v části druhé bodě 2 se v posloupném pořadí vkládají nové řádky, které znějí:

„26a.	EN 1127-2:2014 Výbušná prostředí – Prevence a ochrana proti výbuchu – Část 2: Základní koncepce a metodika pro doly“;
„53a.	EN ISO 11554:2017 Optika a fotonika – Lasery a laserová zařízení – Metody měření výkonu, energie a časových parametrů laserových svazků (ISO 11554:2017)“.